

MATERIAS PRIMAS

¿Bendición para Alemania y maldición para América Latina?
Actualidad del desarrollo social, político y económico en Latinoamérica

Bildungsmaterial für die Sekundarstufe II





Herausgeber:
Forschungs- und Dokumentationszentrum
Chile-Lateinamerika e. V. – FDCL
Gneisenaustraße 2a, D -10961 Berlin, Germany
Fon: +49 30 693 40 29 / Fax: +49 30 692 65 90
E-Mail: info@fdcl.org / Internet: www.fdcl.org

Autorinnen: Juana Corral, Steffi Wassermann
Layout: Diego Andrés Cristancho Bulla

Druck: 15 Grad | Zossener Straße 55 | 10961 Berlin
Gedruckt auf 100% Altpapier aus CO2 neutraler Produktion (Envirotop).

Gefördert aus Mitteln des Kirchlichen Entwicklungsdienstes durch Brot für die Welt-Evangelischer Entwicklungsdienst, mit freundlicher Unterstützung der LEZ Berlin, gefördert von Engagement Global im Auftrag des BMZ und mit finanzieller Unterstützung der Europäischen Union.

Für den Inhalt dieser Publikation ist allein das FDCL e. V. verantwortlich; die hier dargestellten Positionen geben weder den Standpunkt von Engagement Global gGmbH und dem Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung noch der Europäischen Union wieder.



Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung



2015
Europäisches Jahr
für Entwicklung



Diese Broschüre ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung – Nicht-kommerziell – Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz (CC BY-NC-SA 4.0).

Inhalt

3	Introducción general
4	1 La minería en Latinoamérica
5	Los materiales
8	2 Módulos:
	Linea del tiempo
10	Canción
11	Fotos
13	Estadísticas
14	Titulares de prensa
16	Caso ejemplar: Luego vino la minería - consecuencias sociales y ecológicas de la explotación carbonífera en Colombia



Las tropas de Francisco Pizarro en la captura del Inca Atahualpa, durante la batalla de Cajamarca/Perú 1532.

Pintor: Theodore de Bry ©

Introducción general

Sin materias primas la vida diaria de una casa promedio en Alemania sería impensable. Estas están presentes en casi todos los elementos de uso diario; en los cepillos de dientes, así como en las bicicletas, en los faroles, en los muros de las casas, en los celulares y en la comida. Las materias primas se pueden dividir en diferentes grupos, dependiendo de su uso: para la producción de **energía** como el carbón o el petróleo así como las materias primas **agrarias** que sirven para la alimentación humana y de animales tienen una importancia crucial. Los **minerales** como el mineral de hierro, el cobre o el oro aparecen en una multitud de productos industriales y se explotan a menudo en minas a cielo abierto.

El uso de las materias primas es enorme. En los últimos 70 años se consumieron más que en toda la historia de la humanidad. Hoy en día las materias primas constituyen el 70 por ciento del mercado mundial. Estos recursos limitados, que reposan en regiones fácilmente accesibles, se han casi agotado en muchas regiones del mundo. A pesar de todo, para asegurar la disponibilidad de las materias primas, los países consumidores amplían la explotación en regiones lejanas y ecológicamente sensibles. Esto tiene como consecuencia que el empleo de energía necesaria para explotar las materias primas sea cada vez mayor, y que los ecosistemas sensibles sean dañados irreversiblemente. La subida de precios en el mercado mundial en la última década ha generado una nueva gran demanda de recursos naturales.

1

La minería en Latinoamérica

La minería desempeña un papel central en muchos países de América Latina. Entre los diez países exportadores más importantes de materias primas minerales, la mitad se encuentra en América Latina. Además, una tercera parte de todas las actividades mineras globales se desarrollan allí. Hoy en día es América Latina la región más importante con respecto a las inversiones en el sector minero. La Unión Europea importa a nivel mundial la mayoría de materias primas y Alemania pertenece al grupo de los mayores consumidores de aluminio, cobre, cobalto, níquel, estaño y zinc. Ya que en Alemania muchas de las materias primas no están disponibles, la economía depende significativamente de las importaciones.

El apetito insaciable por materias primas convierte a América Latina en uno de los socios comerciales más importantes de la Unión Europea y de Alemania en particular. En los últimos años se han aprobado convenios y asociaciones con países latinoamericanos para garantizar el abastecimiento propio, lo cuál ha generado el crecimiento de proyectos mineros en la región. Las empresas transnacionales, dirigidas por consorcios mineros internacionales y financiadas por bancos de todo el mundo, llevan sin embargo muy raras veces al deseado bienestar y progreso para toda la sociedad. Sobre todo, la minería tiene una variedad de graves consecuencias ecológicas y sociales para la población local. Entre otras, el medio ambiente se contamina y los puestos de trabajo prometidos nunca aparecen. En vez de traer riqueza a la población local, la minería deja pobreza. Por ello, los ciudadanos se defienden cada vez más contra el modelo económico y la explotación de recursos, lo que ha convertido a la minería en una de las principales causas de conflictos sociales en América Latina.

La minería no es, sin embargo, un fenómeno nuevo en la región. Ya desde la conquista y la colonia del continente, América Latina era uno de los principales proveedores de materias primas. La explotación de la población local y los esclavos africanos, los cuáles fueron obligados a trabajar en las minas, hicieron posible que los codiciados metales preciosos se enviaran por toneladas en barcos hacia Europa. Y allí se transformaron en una fuente de prosperidad para el desarrollo económico.

Hoy en día, como hace siglos, la minería representa para unos una bendición y para otros una maldición.



Minería de oro a cielo abierto, mina de Yanacocha en Cajamarca/Perú. Fuente: David Vollrath

Los materiales

La minería evidencia en América Latina de forma ejemplar el trasfondo y las consecuencias que tiene el modelo de consumo y producción existente hoy en día en el mundo, el cual está basado en un desequilibrio de poderes entre el Norte y el Sur. Las interrelaciones globales concretas que reflejan los intereses económicos y políticos actuales son evidentes en este caso. Las materias primas esenciales para los emplazamientos industriales de Alemania se obtienen en países donde los costos de producción son bajos y los estándares ambientales son insuficientes. Las consecuencias económicas, sociales y ecológicas de la actividad extractiva en los países del Sur no se tienen en cuenta en el momento de elegir el tipo de energía en los países del Norte.

Con respecto al contenido, los materiales educativos mencionados seguidamente, se dividen en diferentes actividades bajo diferentes ejes temáticos:

Antecedentes Históricos

*Linea del tiempo

El primer fenómeno de globalización en el mundo se presentó con la conquista de América. Como consecuencia del avasallamiento de esta parte de la tierra se establecieron estructuras capitalistas, las cuáles se basaban en la explotación de recursos naturales en las colonias. Aún en el presente muchas de estas antiguas colonias surten de materias primas a los países del norte y posibilitan la prosperidad económica de estos últimos.

En esta actividad se examina la relación entre la colonización de América y la actualidad. En especial, se quiere revisar en este contexto la explotación de materias primas y su papel en el desarrollo de América Latina y Europa.

Minería hoy en día desde la perspectiva económica y política

* Titulares de prensa

En la cadena de producción minera intervienen diferentes actores, los cuáles están insertos en un sistema económico global. Estos actores o lugares en la cadena de producción interactúan desde la economía o la política generando un sistema de intereses propio.

Por medio de titulares de prensa se analizan qué actores intervienen en la cadena de producción minera y qué intereses se ven representados en la prensa de América Latina.

* Estadísticas

La minería es una de las actividades económicas que necesita más inversión de capital tanto para la estructura como para su producción. Empresas multinacionales y gobiernos locales prometen la prosperidad y el bienestar para sus habitantes.

Por medio de estadísticas sobre la inversión extranjera y las estadísticas del mercado de trabajo de tres países se quiere profundizar la relación entre estas dos variables.

Consecuencias sociales, ecológicas y económicas de la minería hoy

* Canción ¡Basta ya!

La actividad extractiva conlleva consecuencias negativas para el medio ambiente, la salud humana y la cultura de las poblaciones que la rodean. Los movimientos sociales no han cerrado sus ojos ante esta problemática. Las protestas han tomado diferentes formas y diversas voces han querido mostrar su descontento.

Por medio de una canción/video musical de varios artistas argentinos sobre la minería en su país se reconocen las consecuencias negativas de la industria extractiva al medio ambiente y a la salud de los argentinos.

*Fotos

Uno de los temas más conflictivos en América Latina es la minería. Los movimientos tratan de frenar esta actividad económica mostrando los costos para la población. Por un lado, las consecuencias negativas de la actividad extractiva sobre el medio ambiente abarcan desde la contaminación y el secamiento de los ríos hasta la desaparición de especies florales y de fauna. Por el otro, las consecuencias para las poblaciones van desde el desplazamiento, la amenaza a la soberanía alimentaria hasta las enfermedades por contaminación que ponen en riesgo la salud.

Por medio de fotos de minas a cielo abierto y de protestas sociales se reflexiona sobre los costos de la minería en las poblaciones y el medio ambiente.



„¡NO a la minería y SÍ a la vida!“ Manifestación en Honduras. Fuente: CADEHO

Caso ejemplar: Luego vino la minería. Consecuencias sociales y ecológicas de la explotación de carbón en Colombia

Colombia es junto a Rusia y Estados Unidos uno de los principales proveedores de carbón para Alemania. Con la subida de precios en las materias primas de los últimos años, Colombia decidió incrementar su producción de carbón para la exportación. Las poblaciones aledañas a las regiones de explotación sufren las consecuencias. Uno de los casos ejemplares es el del Hatillo, en el norte de Colombia, donde su población ha sentido los efectos negativos de la minería.

Por medio de un video donde la población del Hatillo tiene la palabra, se conocen los cambios en el tiempo producidos por la minería sobre el medio ambiente y la población.

Los materiales van dirigidos a:

Los materiales de trabajo son apropiados para un día de proyectos en la escuela o fuera de ella, así como para el trabajo de cada unidad por separado. Son especialmente aptos para:

- La enseñanza del español en la escuela secundaria.
- Personas que están activas en la política de desarrollo.
- Personas que se preparan para el servicio voluntario.
- La enseñanza del español en las escuelas de educación para adultos.
- Talleres de sensibilización en los países afectados.

El CD al final del libro que acompaña esta publicación contiene:

- Materiales para el desarrollo de las actividades de cada módulo.
- Materiales recomendados para complementar la información de los diferentes módulos.

Nuevas lenguas en desarrollo global

Los materiales están diseñados desde el marco de orientación para el área educativa de nuevas lenguas en el desarrollo global de Alemania. Por un lado, el “aprendizaje global” (Globales Lernen) es una respuesta pedagógica interdisciplinaria a los desafíos de un mundo globalizado. El objetivo es que los estudiantes desarrollen competencias más allá de un conocimiento básico sobre temas globales, y que desarrollen conciencia sobre la responsabilidad personal y colectiva en un mundo interconectado. Por el otro lado, el aprendizaje de lenguas extranjeras significa no sólo dominar las competencias comunicativas, sino también desarrollar competencias interculturales. Estas competencias son una motivación y una herramienta para acceder a los contenidos del aprendizaje global.

El aprendizaje global tiene tres áreas de aptitudes o capacidades. La capacidad de **Identificar** se refiere sobre todo a la adquisición de conocimiento, el cual es orientativo interdisciplinario, debido al aumento de nuevas evidencias. La capacidad de **Evaluar** se une allí directamente y habilita a los estudiantes a clasificar críticamente la idoneidad y el valor de la información. Éste es el fundamento necesario para la formación de opinión, la toma de decisiones y el sentido de responsabilidad, todas ellas condiciones necesarias para el **Actuar**.

2

Módulos: Línea del tiempo

El tema de la minería no es nuevo para América Latina. La fiebre del oro se remonta a los primeros viajes de europeos a América desde 1492. La búsqueda del Dorado, la ciudad de oro, se constituyó en un mito que alimentó la sed del oro por parte de aventureros europeos. Viajeros portugueses, españoles o alemanes, apoyados por reinos o factorías se aventuraron en la búsqueda del Dorado. La sed de oro significó para los indígenas el saqueo de su patrimonio cultural y religioso. Además de esto, la población indígena disminuyó notablemente por los trabajos forzados entre otras causas por las derivadas de las actividades mineras. Ante esto, los europeos comenzaron a reemplazar la mano de obra indígena por esclavos llevados desde África, creando un sistema en que los trabajadores indígenas o africanos podían ser explotados porque no eran considerados humanos. Algunas voces se revelaron ante esta injusticia, sin éxito alguno.

La mina de Potosí es un ejemplo de la actividad extractiva a través del tiempo. Durante la colonia, esta mina de plata, en el centro de Bolivia, se convirtió en una próspera ciudad donde muchos españoles se asentaron para extraer y comerciar. Sin embargo, los indígenas no pudieron disfrutar de las riquezas, sino más bien trabajaban en condiciones infrahumanas. Su población se fue disminuyendo y se fue reemplazada por esclavos africanos. Hoy en día Potosí es una de las regiones más pobres de Bolivia y de América Latina. Muchos de sus pobladores, entre ellos niños, trabajan aún en condiciones infrahumanas en minas de plata, cobre o estaño. Además, sufren de enfermedades respiratorias como consecuencia de la contaminación ambiental. Actualmente, la sed del oro se reemplazó por la sed de materias primas.

Por medio de citas en la línea del tiempo se ilustra la relación económica entre América Latina y Europa a lo largo del tiempo. Como se puede observar, la explotación de la tierra y de sus habitantes se mantiene como una constante a lo largo de la historia.

Advertencia General

Es apropiado realizar una introducción general en el tema de las materias primas. Con ayuda de diferentes preguntas se puede explicar la relación concreta del mundo de los estudiantes y las materias primas.

Las preguntas podrían ser:

- ¿Qué son las materias primas?
- Las materias primas minerales se explotan sobre todo en minas. ¿Dónde se encuentran estos materiales en la vida diaria?
- ¿Han pensado de dónde vienen las materias primas para la producción de los productos de la vida diaria?. Y, ¿en qué condiciones se producen?



iconoclasistas.net (CC BY-NC-ND)

Actividad

Preparación

Pegar en la pizarra una línea del tiempo (con fechas desde el 1500 hasta el 2000). Repartir citas y acontecimientos a cada participante (armar grupos cuando las citas/acontecimientos no alcancen para todos).

Material necesario: Imprimir los años y las citas/acontecimientos en tamaño A5 (148x210mm). Información general para los profesores (se encuentra en formato pdf en el CD al final del libro). Cinta adhesiva/chinchetas al usar un tablón de notas.

Recomendación

La actividad de la línea del tiempo requiere unos conocimientos básicos sobre la historia de la conquista del territorio latinoamericano. Como introducción se podría presentar antes una de las películas de la lista del material recomendado (incluido en el CD).

Realización

Leer y explicar cada una de las citas/acontecimientos. A continuación, discutir a qué época pertenecen en la línea del tiempo y pegarlos en ella. Posteriormente, clarificar cada cita/acontecimiento y en caso necesario pegarla en la posición correspondiente, proporcionando la información contextual respectiva.

Instrucciones para trabajo individual o en grupo

- a.) Lee tu cita/ acontecimiento. Cuando haya algo que no comprendas, aclaralo dentro de tu grupo o dentro del pleno. Por último, cuenta con tus propias palabras de que cita o acontecimiento se trata.
- b.) Reflexionen a qué época y por qué razón pertenecen las citas/acontecimientos en la línea del tiempo. Cuando tengas una cita, piensa quién ha podido decirla.

Preguntas para la discusión final

Discute las siguientes preguntas:

- Antes y ahora, la población local es afectada de diferente forma por la explotación de los recursos minerales. ¿Cuáles consecuencias han cambiado?
- Individuos de toda Europa se implicaron en la colonización de América Latina. ¿Qué rastros se ven aún hoy de esa época?
- La colonización europea fue promovida esencialmente por las ansias de oro y plata. Aún hoy, América Latina es económicamente interesante para Europa por sus múltiples recursos minerales. ¿Ha habido un cambio fundamental en la relación de ambos continentes en los últimos 500 años?

Para continuar

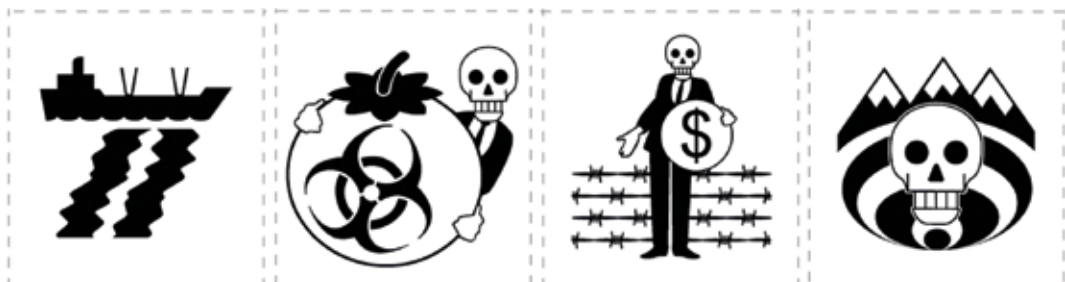
Para profundizar se puede realizar la siguiente tarea: buscar información adicional (contexto histórico, pistas sobre personas, etc) sobre citas/acontecimientos resumirlas por escrito en sus propias palabras.

El dorado

El ansia de oro de los europeos en la conquista produjo diferentes leyendas que hablan de ciudades llenas de oro. A este mito se le llama “el dorado”. En los siglos XV y XVI las expediciones por América Latina tenían como fin la búsqueda del dorado. Hoy en día se usa la expresión Eldorado en varias lenguas entre ellas el español con un nuevo matiz. Esta expresión significa un lugar maravilloso donde todo es fácil, donde existe riqueza. Por ejemplo: “Baviera, el refugio del nuevo Eldorado”. (El País, 19.09.2015: http://internacional.elpais.com/internacional/2015/09/19/actualidad/1442683183_980023.html)

Canción

La minería es desde hace algunos años uno de los temas más importantes en todo el continente americano. Desde Canadá hasta Argentina, la mayoría de los países han sido tocados por proyectos mineros. Es por esto que existen varias formas de resistencia y protesta de los habitantes de este continente. Los artistas también han querido expresar su descontento y su desaprobación a la gran minería. Desde Calle 13 hasta Manu Chao, diferentes artistas han expresado sus inquietudes al respecto. En Argentina por ejemplo actores, actrices y cantantes se reunieron para cantar una canción en contra de la minería a cielo abierto y contra el uso de materiales radioactivos en su país. La canción “¡Basta ya!” cuenta qué efectos negativos tiene la minería en la tierra y porqué es necesario decir ¡Basta ya!. El objetivo de la campaña, que fue lanzada en el 2013 y de la canción es que Argentina cree una ley para que se prohíban la minería metalífera a cielo abierto y los radioactivos en todas sus formas de extracción. Los cantantes hacen énfasis en las consecuencias negativas que trae la minería sobre el medio ambiente en esta parte del continente como la contaminación, la sequedad de los ríos o el deshielo. Además, hacen referencia a las diferentes regiones del país implicadas en el sector extractivo. Por ejemplo, la población de Andalgalá es nombrada porque en el 2010 la protesta contra las minas de cobre y oro de la Alumbraera fueron fuertemente reprimidas por el gobierno. Los andalgalenses protestaban por el desempleo en la región, pues la mina contrata personal de otras regiones, así como las deterioradas condiciones de las calles, las escuelas y los centros de salud a pesar de estar al lado de una mina con millonarias ganancias. Situación que se presenta en otras poblaciones de América Latina.



iconoclasistas.net (CC BY-NC-ND)

Actividad

Preparación

Material/equipo necesario: un computador con altavoces. La canción en forma de audio o video (en ese caso, es necesario un proyector). El texto con espacios impresos para todos. Eventualmente el texto completo para comparar (se encuentra en formato pdf en el CD al final del libro).

Realización

Escuchar la canción una vez sin texto. Posteriormente, recolectar el vocabulario comprendido en el tablero y desarrollar la primera idea sobre lo que trata la canción.

Al escuchar la canción por segunda vez, rellenar los espacios del texto y discutir sobre el contenido.

Tareas para el trabajo individual

- a.) Escucha la canción sin texto. ¿Qué vocabulario has entendido? Recolectarlo en el tablero.*
- b.) Después del primer intento de comprensión: Cuenta de qué se trata la canción.*
- c.) Escucha la canción una vez más con el texto con espacios. Completa el vocabulario que falta.*
- d.) Lee el texto: ¿Qué consecuencias sobre el medio ambiente se narran?*
- e.) Clasifica los problemas del medio ambiente que se narran en la canción.*

Para continuar

Imagina la situación sin minería. ¿Cómo sería? Escribe las partes del texto que tendrían que ser cambiadas.

Fotos

Por medio de las imágenes podemos conocer la situación de los territorios implicados en la minería. En este módulo las imágenes hablan por sí mismas. Las imágenes, encontradas en el internet, son claves para entender las dimensiones reales de la minería. Por un lado, varias imágenes tocan el tema de las consecuencias de la minería para el planeta. Y por el otro lado, vemos por medio de fotos de protestas, las consecuencias de este sector para las personas. Las actividades extractivas y especialmente la minería a cielo abierto están cambiando el paisaje de muchas regiones en América Latina. Las consecuencias negativas sobre el medio ambiente abarcan desde la contaminación y el secamiento de los ríos hasta la desaparición de especies florales y de fauna. Además, en su mayoría los pueblos no son consultados. Los latinoamericanos son en su mayoría conscientes de todo ello, por eso salen a las calles a mostrar su descontento o buscan formas de expresión para tratar de parar aquello que parece no tener freno. Las protestas y campañas no sólo se centran en la cuestión medioambiental sino también en las consecuencias para las poblaciones que van desde el desplazamiento, la amenaza a la soberanía alimentaria hasta las enfermedades por contaminación que ponen en riesgo la salud de la población. Las imágenes nos recuerdan cuáles son los costos del desarrollo económico para un país. Los costos sociales, ambientales y políticos sobrepasan los beneficios económicos.

Actividad

Preparación

Repartir las fotos (cuando no hay suficientes fotos para cada alumno, armar pequeños grupos).

Material necesario: Imprimir las fotos y eventualmente tener a disposición las fotos en Power Point para mostrarlas en el pleno (todos los materiales se encuentran en el CD al final del libro). Para ello, es necesario un computador y un proyector.

Realización

Analizar las fotos individualmente o en grupo y luego presentar los resultados en el pleno.

Tarea individual o para el trabajo en grupo

Describir a los alumnos lo que ven en la foto. Recolecta las impresiones en la pizarra.

Preguntas para la discusión final

a.) Comparar que problemas ecológicos y sociales son evidentes en las fotos.

b.) Discutir qué razones podrían haber para que la minería provoque esos problemas ecológicos y sociales.

Para continuar

La discusión puede ser efectuada tanto en conjunto como por medio de un comentario escrito.



Protesta contra la minería en Famatina/Argentina

(Foto arriba izq.) Fuente: flickr.com/Matt Wootton (CC BY-NC-SA) (Foto arriba der.) Fuente: flickr.com/Rogério

Tomaz Jr. (CC BY-NC) (Foto abajo izq.) Fuente: flickr.com/Rogério Tomaz Jr. (CC BY-NC) (Foto abajo der.) Fuente:

Roberto Fiandone (CC BY-SA)

Estadísticas

La minería necesita en general de grandes inversiones de capital para la tecnología y estructura adecuada para desarrollar esta actividad. Los gobernantes de América Latina prometen a menudo a la población la creación de puestos de trabajo, el crecimiento económico y la prosperidad gracias a las actividades extractivas. Sin embargo, las consecuencias negativas para las poblaciones y para la naturaleza no parecen equilibrar la balanza. El costo de la minería suele ser más grande que el beneficio para la mayoría de los países. Los costos de las actividades extractivas no sólo se miden en la inversión de dinero, sino también en las consecuencias sobre los recursos naturales no renovables, como por ejemplo, la contaminación de aguas por residuos como el cianuro, usados para la minería de oro. Adicionalmente, los puestos de trabajo no benefician a la población de la región, y las personas son desplazadas a menudo perdiendo entre otras cosas su cultura y su soberanía alimentaria. Son los costos que afectan a los países dueños del subsuelo. El beneficio para algunas de las regiones significaría el crecimiento económico. Sin embargo, en muchas de las regiones donde existe minería predomina la pobreza, el desempleo y las precarias condiciones de salud. Las estadísticas confirman los estudios de los expertos.

Mediante los ejemplos de tres países (México, Perú y Colombia) pueden analizarse las consecuencias de las inversiones extranjeras directas frente al mercado de trabajo. Específicamente, se compararán las inversiones con las consecuencias en los puestos de trabajo en los sectores de servicios y recursos naturales. Los ejemplos de cada país serán trabajados individualmente o en grupos.

Actividad

Preparación

Imprimir las estadísticas y las preguntas.

Material necesario: Las estadísticas impresas (se encuentra en formato pdf en el CD al final del libro).

Realización

Las estadísticas son analizadas y presentadas al pleno. Es posible preparar el trabajo sobre los países individualmente o en grupo.

Tareas para los participantes

- a.) Describe lo que ves en las estadísticas.
- b.) ¿Cuál es la relación entre ellas? Evalúa cómo se relacionan las estadísticas.
- c.) ¿Qué opinión tienes al respecto?: ¿Es justo o injusto?. ¿Porqué?

Para continuar

Para la discusión de las preguntas es apropiado el pleno o la elaboración de un texto escrito por ejemplo en forma de un artículo de periódico.

Titulares de prensa

Las relaciones de América Latina con Europa han estado mediadas en los últimos años por la necesidad de abastecimiento europeo de materias primas. Muchas regiones de Latinoamérica han centrado su economía en las actividades extractivas orientadas hacia la exportación no sólo hacia Europa sino también a América del Norte y hasta China. Dentro de esta perspectiva, la prensa escrita tanto alemana como latinoamericana tratan casi diariamente el tema de la minería desde diferentes ángulos. Por un lado, el tema económico aparece en un primer plano, seguido del tema político, casi entrelazándose. El punto de vista económico cubre la fluctuación en los precios de las materias primas, así como las cifras en las exportaciones desde América Latina a Europa o las inversiones en el sector minero. Desde el punto de vista político, el interés de Europa hacia América Latina se hace cada vez más evidente con los acuerdos y tratados económicos firmados en los últimos años. Por otro lado, la prensa presenta y analiza las consecuencias para el medio ambiente en América Latina, ya que la minería amenaza ecosistemas únicos en el mundo. El análisis de discurso de la prensa hace evidente que algunos intereses están representados.



Fuente: Nieves/Otros mundos Chiapas (CC BY-NC-ND)

La elaboración de la temática se divide en dos partes:

1. Ordenar la cadena de producción en una puesta en común. Esto sirve por un lado, para ilustrar que la cadena está insertada en un sistema económico global. Y por el otro lado, sirve para comprender que en cada estación hay diferentes actores envueltos. La cadena de producción permanece colgada.

2. Analizar los titulares de prensa. El objetivo es mostrar los discursos dominantes en la prensa escrita. Los intereses económicos aparecen en primer plano apoyados por los procesos y actores políticos. Clasificar los titulares por lugar y actor. De ello se produce una imagen que muestra el predominio de ciertos intereses y la ausencia de otros. La prensa se pone al servicio de los intereses predominantes.

Actividad

Preparación parte 1

Para la primera parte se reparten las diferentes estaciones en la cadena de producción de los productos mineros.

Material necesario: Imprimir las áreas individuales de la cadena de producción (tamaño A5 como pdf en el CD al final del libro). Cinta adhesiva/chinchetas al usar un tablón de notas.

Realización parte 1

Reflexionar conjuntamente sobre el orden adecuado de las diferentes estaciones de la cadena de producción. Pegar los elementos de la cadena y dejarla colgada.

Preparación Parte 2

Repartir los titulares de prensa por separado y cuando no haya titulares suficientes para cada estudiante, armar pequeños grupos.

Material necesario: Imprimir los titulares de prensa. (tamaño A5 como pdf en el CD al final del libro). Cinta adhesiva/chinchetas al usar un tablón de notas.

Realización Parte 2

Describir/explicar los titulares y colocarlos en el lugar adecuado de la cadena de producción.

Tareas para el trabajo en grupo o individual (Parte 2)

- a.) Lee los titulares de prensa. ¿Entiendes todo? Aclara en caso necesario el vocabulario desconocido.*
- b.) Resume con tus propias palabras de que se tratan los titulares. Por último preséntaselo a los otros.*
- c.) Expone si se apoya en algo especialmente o se critica .*
- d.) ¿Cuál aspecto de la cadena de producción es especialmente puesto en relieve?. Fijar el titular allí.*

Preguntas para la discusión final

Después de haber colocado los titulares, discutan las siguientes preguntas:

- ¿Qué actores reciben en conjunto particularmente atención?*
- ¿Discute qué significado tiene para aquellos cuyas exigencias no han sido tomadas en cuenta?*

Caso ejemplar: Luego vino la minería - consecuencias sociales y ecológicas de la explotación carbonífera en Colombia

Las materias primas que se explotan en gigantes minas de cielo abierto en América Latina se comercian y se emplean en todo el mundo. Puesto que una gran parte de los costos originados por las materias primas son externalizados, los precios para las materias primas son accesibles. Las repercusiones de los impactos sociales y ecológicos de la minería son en gran parte trasladados a la población. A menudo hace falta un sistema de garantías y la voluntad política para afrontar las consecuencias de la minería sobre el medio ambiente. De esta forma, la población afectada se queda sola.

Un claro ejemplo de esta situación es la comunidad del Hatillo en Colombia. Aquí se muestra como la vida de las personas está sometida a los intereses globales económicos. La historia del Hatillo podría repetirse en diferentes comunidades en el mundo entero. También en Alemania muchas regiones han sido marcadas por la minería y aún hoy en diferentes territorios se explota el carbón. Poblaciones son sacrificadas por la ampliación de las minas y el medio ambiente se perjudica. Las consecuencias en Colombia son mucho más graves. A menudo se informa sobre traslados forzosos apoyados por paramilitares o unidades del Estado. Líderes comunitarios son amenazados o sobornados para que autoricen el traslado.

Alemania es uno de los principales importadores de carbón colombiano. El carbón tiene aún una de las más altas participaciones en la producción de energía en Alemania, pero la demanda no puede ser cubierta por los yacimientos nacionales. Por ello, Colombia junto a Rusia y Estados Unidos son unos de los más importantes países proveedores de carbón. El abandono de la energía nuclear en el 2011 incrementó paradójicamente la demanda, pues el gobierno alemán quiere cubrir una gran parte de la energía con energías renovables, pero considera las plantas de energía de carbón como tecnología puente para evitar la escasez con el cambio de abastecimiento.

El Hatillo es una comunidad campesina ubicada en el centro del departamento de Cesar en Colombia. Hace más de 150 años se asentaron sus pobladores, los cuáles vivían de la agricultura, la pesca y la ganadería. Ellos mismos podían asegurar su alimentación, un factor importante en las regiones agrarias poco desarrolladas. En los noventa se descubrieron en el Cesar yacimientos de carbón en el subsuelo. Con el comienzo de la actividad minera la vida de cada familia cambió drásticamente. Antes, cada familia tenía en promedio 25 hectáreas de tierra disponibles para la explotación. Hoy son sólo 1,5 hectáreas. Debido a la escasez de tierra, prácticamente es imposible ejercer la agricultura y la ganadería. La población que se quedó, en total 140 familias, tienen que buscar su sustento hoy en día como jornaleros en el sector informal.

También las consecuencias ecológicas son graves. El río Calenturitas fue desviado y está entre tanto seco. Un estudio de la Secretaría de Salud de la Gobernación del Cesar documenta que el agua del río no es apropiada para el consumo humano. Igualmente alarmante es la revisión médica de los habitantes según la cuál más del 50% de la población sufre de enfermedades respiratorias, de la piel, y de los ojos, causadas por la contaminación ambiental.

En efecto, las tres compañías mineras más grandes presentes en la región Drummond,

Glencore y Natural Colombian Gold fueron obligadas por el gobierno colombiano a reubicar la población del Hatillo. Sin embargo, por diferentes razones esto ha sido aplazado durante años. Las exigencias fundamentales de la comunidad son: ser reubicados juntos y que las empresas multinacionales les garanticen un territorio donde tengan un terreno adecuado y suficiente para la agricultura y dónde tengan suficiente agua potable. Hasta ahora, estas condiciones fundamentales para una vida independiente de las personas del Hatillo no han sido cumplidas por las compañías.

En esta unidad se tematizarán las consecuencias sociales y ecológicas de la minería con el ejemplo de la comunidad colombiana del Hatillo. Por medio de testimonios de los afectados presentes en un video, del cuál se hizo una publicación resultado de un taller, se entiende como las personas vivían antes y cómo cambió su vida con la minería de carbón.

La actividad de la unidad se efectúa con apoyo del método de la creación crítica colectiva de mapas, la cual conlleva un trabajo intensivo del tema y al mismo tiempo posibilita un proceso de reflexión analítico de forma creativa. Ya que la ejecución requiere un tiempo considerable, existen dos variantes disponibles, una más larga y otra más corta.

Actividad

Preparación

Los participantes se distribuyen en tres grupos: el primero toma la parte “¿Cómo era antes?”, el segundo grupo toma “¿Qué transformaciones tuvieron lugar?, y el tercero “¿Qué implicaciones internacionales tiene el caso?”. Se reparten los textos con la información de transfondo.

Para el trabajo en grupo existen dos posibilidades dependiendo del nivel de conocimiento del español. Para un nivel avanzado, cada grupo escoge uno de los textos completos. Para un nivel intermedio los tres textos completos están divididos en secciones temáticas (asi como agua, tierra, bosque...) y cada uno de los participantes escoge solo una parte corta.

Materiales

Proyector, computador y altavoces, video (disponible en el CD al final del libro). Textos para cada grupo (disponible en pdf en el CD al final del libro), dos mapas grandes del Hatillo (Grupos 1 y 2) y un mapamundi (Grupo 3) en un papelógrafo o rotafolio (plantilla disponible en CD al final del libro), varios pictogramas (disponible en el CD al final del libro), tijeras, pegante y marcadores de colores.

Realización

Mostrar el video y los participantes lo miran desde la “perspectiva de grupo” con sus respectivas preguntas (véase más abajo “Preguntas sobre el video”). Después de ver el video discutir sobre si se ha entendido todo y qué informaciones encontraron acerca de su “perspectiva de grupo”. A continuación se reparten los textos con la información de contexto. Como resultado, los tres grupos desarrollan cada uno un mapa que represente de forma gráfica lo que se ha visto y lo que se ha leído. Al final se realiza una exposición en la que se muestre el “antes”, el “ después” y “el transfondo reponsible de los cambios”. Para ello, existen varios pictogramas disponibles, los cuáles pueden ser por supuesto complementados por pictogramas propios. Lo importante es definir qué significan los pictogramas y decidir qué relación tienen con el lugar. También se tiene que tener en cuenta que quizás lo que se elimina recíprocamente puede producir conflictos del uno con el otro. Representar también estos

conflictos por medio de símbolos (flechas, rayos, etc.). Los mapas deben al final hacer visible la complejidad y la multidimensionalidad del territorio.

Preguntas sobre el video

Presta atención al video, dependiendo del grupo en el que estés a:

Grupo 1: ¿Qué cuentan las personas de cómo vivían antes de que la minería llegara?

Grupo 2: ¿Qué cuentan las personas sobre los cambios que vivieron por la minería?

Grupo 3: ¿Qué razones se nombran del porqué la minería llegó al Hatillo?

Preguntas para el trabajo en grupo

Grupo 1:

- ¿Qué papel tenía el agua en la comunidad?
- ¿Qué papel tenía la tierra?
- ¿Qué funciones adoptó la selva?
- ¿Qué funciones adoptaron las reglas sociales?

Grupo 2:

- ¿Cuál es la situación del agua?
- ¿Cómo ha cambiado el uso de la tierra?
- ¿Qué consecuencia tiene la falta de la selva?
- ¿Cómo ha cambiado la cohesión social?

Grupo 3:

- ¿Porqué ha aumentado en Colombia la explotación de carbón?
- ¿Qué papel desempeña Alemania en el negocio del carbón?
- ¿Cuáles ventajas espera sacar Alemania?
- ¿Cuáles desventajas se temen para Colombia?

Preguntas para la discusión final

Antes era Alemania un importante punto de explotación minera y en algunas regiones como en Lausitz se extrae hasta ahora carbón en minas de cielo abierto. También allí muchas personas se oponen contra la expansión de los proyectos mineros.

- ¿Conoces estas protestas?

Si la respuesta es afirmativa:

- ¿Contra qué protestan?
- ¿Hay diferencias en las exigencias con el Hatillo?

La demanda de carbón, conocido como CO2 killer, ha aumentado desde el cambio energético.

- ¿Conocen ustedes las discusiones de cómo se legitima políticamente esta contradicción?

El aumento de las actividades mineras tiene lugar más que todo en los países del sur.

- ¿Qué posibles motivos existen para este fenómeno?

- *¿Existe una justificación para el progreso y bienestar económico en Alemania a costo de la destrucción de los medios de subsistencia del Hatillo?*
- *¿Qué posibilidades se te ocurren para que el sistema sea más justo?*

Mapeo colectivo crítico

Desde su creación, los mapas están ligados a las relaciones de poder y durante mucho tiempo sirvieron casi únicamente a los poderosos como una herramienta valiosa y exclusiva para el control y para el ensanchamiento de sus ámbitos de influencia.

Hoy en día, los mapas son accesibles a una gran mayoría de la población en variedad de formas y en gran parte de manera gratuita a través de internet. Sin embargo, aún en la mayoría de los casos son sólo un reflejo de una perspectiva de un espacio. Pero la complejidad de un espacio no se puede comprender desde una sola perspectiva. Los espacios no son contruidos únicamente desde una dimensión ni desde una dimensión particular, sino más bien desde la convivencia diaria y por lo tanto, son dinámicos y multidimensionales.

Esta construcción social no es ninguna casualidad, sino que está sujeta a las normas dominantes y a las reglas de una sociedad. Los discursos hegemónicos son conducidos por intereses de poder y reproducen a la vez jerarquías sociales y espaciales. Los mapas tradicionales son a menudo una reproducción de esto.

El mapeo colectivo puede ayudar a entender fácilmente esas dinámicas sociales y sus contradicciones. Esto se debe a que precisamente el intercambio sobre puntos de vista subjetivos y percepciones de los espacios nos abren y ensanchan la perspectiva de lo que aparentemente es el mismo espacio, pero que sin embargo está en constante transformación. Los espacios y con ellos las realidades vividas se producen y reproducen recíprocamente con el desarrollo histórico y también con las experiencias de cada individuo.

El mapeo colectivo se ocupa de forma consciente de nuestro espacio de vida diaria y de acción. Puede estimular en un proceso de sensibilización colectivo, una profunda reflexión y un intercambio de experiencias y opiniones para un entorno de vida coherente y de espacio social.

Hoy en día existen varios ejemplos del “mapeo colectivo crítico” como el colectivo artístico argentino Iconoclastas, que lo pone en práctica bajo el nombre de “mapeo colectivo”. En Brasil, la “cartografía social” de la región del Amazonas, la cuál goza de mucha atención, ha permitido que las comunidades locales se la hayan apropiado para localizar aspectos de su identidad colectiva y definir su territorio.

(Fuente: Manual de mapeo crítico colectivo de Oranotango)

Para más informaciones y consejos para la aplicación práctica: <http://orangotango.info/>. (en alemán). En la página web del colectivo argentino Iconoclastas se pueden ver varios ejemplos para el mapeo: <http://www.iconoclastas.net/>



Planta de procesamiento de oro, mina El Limón/Nicaragua. Fuente: Steffi Wassermann



Herausgeber:

Forschungs- und Dokumentationszentrum Chile-Lateinamerika e. V. – FDCL

Gneisenaustraße 2a, D -10961 Berlin, Germany

Fon: +49 30 693 40 29 / Fax: +49 30 692 65 90

E-Mail: info@fdcl.org | Internet: <http://www.fdcl.org>

Materias Primas, ¿Bendición para Alemania y maldición para América Latina?

Juana Corral, Steffi Wassermann | FDCL | Berlin, November 2015

FDCL-Verlag, Berlin, 2015 | ISBN: 978-3-923020-68-6